

恩慈聖靈居我心

Gracious Spirit Dwell with Me

Lyrics: Thomas T. Lynch

中譯: 黃黃凱暉

I.

恩慈聖靈居我心，使我效法主仁愛
使我口能出恩言，生活彰顯主慈恩
行為正直又謙柔，能見証基督救恩

**Gracious Spirit, dwell with me:
I myself would gracious be;
And with words that help and heal
Would Thy life in mine reveal;
And with actions bold and meek
Would for Christ my Saviour speak.**

2.

真理聖靈居我心，使我效法主真摯
賜我清潔憐憫心，關懷人出於真心
滿有智慧愛別人，使人見基督真愛

Truthful Spirit, dwell with me:
I myself would truthful be;
And with wisdom kind and clear
Let Thy life in mine appear;
And with actions brotherly
Speak my Lord's sincerity.

3.

大能聖靈居我心，使我滿有主大能
不憑自己力微小，單靠主得勝有餘
定睛在榮耀盼望，持守信心奔前路

**Mighty Spirit, dwell with me:
I myself would mighty be;
Mighty so as to prevail
Where unaided man must fail;
Ever by a mighty hope
Pressing on and bearing up.**

4.

聖潔之靈居我心，使我效法主聖潔
堅定與罪惡隔絕，決志行公義良善
甘願獻上我一切，感謝聖靈祢恩惠

Holy Spirit, dwell with me:
I myself would holy be;
Separate from sin, I would
Choose and cherish all things good,
And whatever I can be,
Give to Him who gave me Thee!

弗 1: 13 -14

- 13** 你們既聽見真理的道，
就是那叫你們得救的福音，
也信了基督，既然信他，
就受了所應許的聖靈為印記。
- 14** 這聖靈，是我們得基業的憑據，
直等到神之民被贖，
使他的榮耀得著稱讚。

以弗所講道系列 (24)

The Book of Ephesians Series (24)

屬靈福份 - 得聖靈為印記 (2)

Holy Spirit as Seal and Guarantee (2)

以弗所書 1: 13 -14

神所賜的屬靈福份

Spiritual Blessings That God Has Given Us

- 1) 得成為聖潔無瑕 Holiness (v. 4)
- 2) 得兒子名份 Adoption as Sons (vv. 5-6)
- 3) 得蒙救贖赦免 Redemption & Forgiveness (vv. 7-8)
- 4) 得知神旨意 Knowledge of His Will (vv. 9-10)
- 5) 得承基業得盼望 Inheritance & Hope (vv. 11-12)
- 6) 得聖靈為印記 Holy Spirit as Seal (vv. 13-14)

神所賜的屬靈福份

Spiritual Blessings That God Gives

- 1) 得成為聖潔無瑕 Holiness (v. 4)
- 2) 得兒子名份 Adoption as Sons (vv. 5-6)
- 3) 得蒙救贖赦免 Redemption & Forgiveness (vv. 7-8)
- 4) 得知神旨意 Knowledge of His Will (vv. 9-10)
- 5) 得承基業得盼望 Inheritance & Hope (vv. 11-12)
- 6) 得聖靈為印記 Holy Spirit as Seal (vv. 13-14)

弗 1: 13 -14 【當代聖經】

13 各位都曾聽過真理的道，
就是那使你們得救的福音，
而且相信了基督。既然相信了祂，
就接受了神應允賜下的聖靈，
正好像神在你們身上印上印記一樣。
證明你們是屬於基督的。

14 這位聖靈就是神給我們的“憑據”，
確保我們屬於祂的人，
將來必定能夠得到神所賜更大的福份，
一直到神的產業全都被買贖回來；

弗 1: 13 -14 【當代聖經】

13 各位都曾聽過真理的道，
就是那使你們得救的福音，
而且相信了基督。既然相信了祂，
就接受了神應允賜下的聖靈，
正好像神在你們身上**印上印記**一樣。
證明你們是屬於基督的。

14 這位聖靈就是神**給我們的“憑據”**，
確保我們屬於祂的人，
將來必定能夠得到神所賜更大的福份，
一直到神的產業全都被買贖回來；

聖靈為印記

林後1:22 他又用印印了我們、並賜聖靈
在我們心裏作憑據。

弗1:13 你們既聽見真理的道、就是那叫
你們得救的福音、也信了基督、既然信
他、就受了所應許的聖靈為印記。

弗4:30 不要叫神的聖靈擔憂。你們原是
受了他的印記、等候得贖的日子來到。

得聖靈作為印記

Holy Spirit as a Seal

I. 意義

Meaning –

What does it imply?

II. 表彰

Manifestation –

How does it show?

得聖靈作為印記

Holy Spirit as a Seal

I. 意義 It's Meaning

1. 屬於神的明證

Possession - of God

2. 受神的保護

Protection –by God

3. 作為將來得到基業的憑據

Pledge – from God

得聖靈作為印記

Holy Spirit as a Seal

II. 表彰 It's Manifestation

1. 在苦難中有喜樂
2. 活出聖靈的果子
3. 心靈深知道神為父
4. 心靈渴慕神和屬天的事
5. 有著聖靈給予的愛去代求

6. 有能力為主作見證

林前 2:3-5

- ³我在你們那裡、又軟弱、又懼怕、
又甚戰兢。⁴我說的話講的道、
不是用智慧委婉的言語、
乃是用聖靈和大能的明證。
⁵叫你們的信不在乎人的智慧、
只在乎神的大能。

林前 12:4-11 ⁴恩賜原有分別、聖靈卻是一位。⁵⁶⁷聖靈顯在各人身上、是叫人得益處。⁸這人蒙聖靈賜他...·那人也蒙這位聖靈賜他...⁹又有一人蒙這位聖靈賜他...還有一人蒙這位聖靈賜他.....·¹⁰又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...。¹¹這一切都是這位聖靈所運行、隨己意分給各人的。

7. 有恩賜服事使人得益處

林前 12:4-11 ⁴恩賜原有分別、聖靈卻是一位。⁵⁶⁷聖靈顯在各人身上、是叫人得益處。⁸這人蒙聖靈賜他...·那人也蒙這位聖靈賜他...⁹又有一人蒙這位聖靈賜他...還有一人蒙這位聖靈賜他.....·¹⁰又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...又叫一人能...。¹¹這一切都是這位聖靈所運行、隨己意分給各人的。

8. 心靈深處承應耶穌為主

林前 12:3

所以我告訴你們、被神的靈感動的、
沒有說耶穌是可咒詛的。

若不是被聖靈感動的、
也沒有能說耶穌是主的。

約壹 4:2

凡靈認耶穌基督是成了肉身來的、
就是出於神的。

從此你們可以認出神的靈來。

9. 心靈充滿神的愛

羅 5:5

盼望不至於羞恥。

因為所賜給我們的聖靈、
將神的愛澆灌在我們心裡。

10. 從心靈發出讚美感恩

弗 5:18-20

18 不要醉酒、酒能使人放蕩、
乃要被聖靈充滿。**19** 當用詩章、頌詞、
靈歌、彼此對說、口唱心和的讚美主。
20 凡事要奉我們主耶穌基督的名、
常常感謝父神。

得聖靈作為印記 Holy Spirit as a Seal

II. 表彰 It's Manifestation

6. 有能力為主作見證
7. 有恩賜服事使人得益處
8. 心靈深處承應耶穌為主
9. 心靈充滿神的愛
10. 從心靈發出讚美感恩

得聖靈作為印記 Holy Spirit as a Seal

III. 信息 It's Message

1. 針對我們自己 - 有確據

It is for us to see – Assurance

2. 針對他人 - 有見證

It is for others to see – Witnessing

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

1. 針對我們自己 - 有確據

It is for us to see – Assurance

彼後1:3-4

3神的神能已將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們、皆因我們認識那用自己榮耀和美德召我們的主。

4因此他已將又寶貴又極大的應許賜給我們、叫我們既脫離世上從情慾來的敗壞、就得與神的性情有分。

1. 針對我們自己 - 有確據

It is for us to see – Assurance

羅 8:15-16

15 你們所受的不是奴僕的心、仍舊害怕。
所受的乃是兒子的心、
因此我們呼叫阿爸、父

16 聖靈與我們的心同證我們是神的兒女。

2. 針對他人 - 有見證

It is for others to see – Witnessing

徒1:8

但聖靈降臨在你們身上、
你們就必得著能力、並要在耶路撒冷、
猶太全地、和撒瑪利亞、直到地極、
作我的見證。

2. 針對他人 - 有見證

It is for others to see – Witnessing

太5:16

你們的光也當這樣照在人前、
叫他們看見你們的好行為、
便將榮耀歸給你們在天上的父。

2. 針對他人 - 有見證

It is for others to see – Witnessing

約13:34-35

34我賜給你們一條新命令、
乃是叫你們彼此相愛。我怎樣愛你們、
你們也要怎樣相愛。

35你們若有彼此相愛的心、
眾人因此就認出你們是我的門徒了。

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

啟 9:4

並且吩咐他們說、
不可傷害地上的草、
和各樣青物、並一切樹木、
惟獨要傷害額上沒有神印記的人。

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

約壹 3:24

遵守神命令的、就住在神裡面。
神也住在他裡面。
我們所以知道神住在我們裡面、
是因他所賜給我們的聖靈。

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

約壹 4:4

小子們哪、你們是屬神的、
並且勝了他們。因為那在你們裡面的、
比那在世界上的更大。

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

約壹 5:18

我們知道凡從神生的必不犯罪。
從神生的必保守自己、
〔有古卷作那從神生的必保護他〕
那惡者也就無法害他。

得聖靈作為印記 Holy Spirit as a Seal

III. 信息 It's Message

1. 針對我們自己 - 有確據

It is for us to see – Assurance

2. 針對他人 - 有見證

It is for others to see – Witnessing

3. 針對神的敵人 - 有保障

It is for God's Enemies to see - Protection

得聖靈作為印記

Holy Spirit as a Seal

I. 意義

Meaning –

What does it imply?

II. 表彰

Manifestation –

How does it show?

III. 信息

Message –

What/Whom is it for?